

Fru Clara Jespersens

Stort Udvalg i
nye, fixe Façonner

Linned-Magasin

Ima Materiale,
Eget Fabrikat.

(Damernes nye Linnedmagasin).

Direkte Salg fra Lager **Kronprinsensgade 10, 2. Sal.** Telf. B. 2895 y.

at den paagældende Oversætter ikke har været fuldt fortrolig med fransk Jargon.

Naar Soldaterne efter Krigen lover sig »une bonne cuite«, er det ikke, som Oversætteren tror, »en god Steg« i københavnsk Gadesprog (jvf.: En god Pakke Mad), men »en ærlig Rus«.

Hvad det er for en »blaa«, som Soldaterne vil traktere sig med i Berlin, er mig ikke ganske klart, men i alt Fald — »une blene« er i Parisersproget ensbetydende med en Absinth, og da denne Drik som bekendt er forbudt i Frankrig, er det

kun rimeligt, at Soldaterne glæder sig til at faa den i Berlin.

Yderligere er Oversætteren paa Vildspor, naar han gengiver »noce« med »Bryllup« og deraf drager den Slutning, at Sejrherren vil holde Bryllup — selvfølgelig uden kirkelige eller borgerlige Ceremonier — med de besejredes Kvinder.

Men »noce« betyder ogsaa »Solderie«, hvilket jo ogsaa giver en langt mere logisk Mening — i Sammenhæng med det foregaaende.

Beskyldningen mod Soldaterne for at glæde sig til seksuelle Udskjelser er derfor ikke paa sin Plads — det

er kun et lystigt Sold, de glæder sig til.

Endelig hedder det i Artiklen, at retskafne Familier finder det yndigt, at *Ungdomstiden saaledes spildes*. Nej, det gør sikkert ingen fransk Familie, men den finder det tiltalende, at *Ungdommen løber Hornene af sig* (»que la jeunesse se passe«, som der staar paa fransk), og det er jo unægtelig noget ganske andet.

Ærbødigst

Lauritz Swendsen.

Barnepleje.

Kvindelig Værnepligt?

—o—

Undertegnede giver Hr. Distriktslæge Lemche Ret i, at Barnepleje er en Opgave for Kvinder. Men hvor mange forstaar denne Opgave? Hr. Lemche anviser en udmærket Vej for unge Kvinders Uddannelse i Barnepleje, nemlig som Lærlinge paa Børnehjem (forudsat, at Hjemmene er gode). Jeg synes efter den senere Tids Klager, at ikke alt i disse Hjem er af det gode, og desuden bliver det kun en Brøkdel af unge Kvinder, der kan faa Plads som Lærlinge der.

Paa Fællesmødet i Holstebro (se Kv. og Samf. Nr. 20, 1909) stillede jeg Forslag om Kursus i Barnepleje, dengang kunde Fællesstyrelsen ikke tage Sagen op, men maaske Tidens nu er moden dertil.

Nu har jo D. K.s praktiske Kursus banet Vej ved Undervisning i Madlavning og Skrædersyning for de unge, og de faa Kursus, som har været ude i Kredsen, beviser jo, at Kommunerne har overtaget denne Del af Kvinders Uddannelse. Hvorfor saa ikke flytte Støtterne ud og begynde Kursus i Barnepleje; det er dog en national, økonomisk Vinding, at Barnepleje bliver saa fuldkommen, som det er muligt; de første Aars gode Pleje styrker det opvoksende Legeme, medens daarlig Pleje i de første Leveaar giver forkrøblede og svage Individer, Staten og Kommunerne støtter jo Mænds Uddannelse paa mange Maader, hvorfor saa ikke støtte Kvinders Uddannelse til Moderkaldet; og efter min Overbevisning burde ingen Kvinde have Ret til at pleje Børn (enten det er faa eller mange) uden at give Bevis for at være Barneplejens Opgave

Kur- og Hvilehjemmet „El Hadra“, Hørsholm.

Bade i Sol, Luft og Vand. Aandedrætsøvelser. Legemsøvelser Syg-
gymnastik. Massage. Sund Ernæring (vegetabilsk). Psychisk Ro.
Hjemmet aabnes 15de Maj og er aabent hele Aaret.
Program sendes efter Ønske.
Læge *Regine Grønberg-Petersen*.
Adresse: El Hadra, Hørsholm. Telefon: Hørsholm 52.

Undervisning.

Kursus og Fagskoler.

Th. Langs Seminarium

SILKEBORG

Forberedelsesklassen

optager unge Piger, som ønsker sig forberedt til Optagelsesprøven 1915. Program tilsendes og alt nærmere meddeles af undertegnede

Theodora Lang,
Forstanderinde.

78

Hellerup Husmoderskole

Bengtassevej 15. Telf. Hellerup 1157.
5 Mdrs. Sommerkursus beg. 4. Maj.
Program sendes. *Petra Laugesen*.

Kvindehjemmets Barneplejeskole

(Kostskole). Indm. af Elever til Sommerholdet (Maj- Novbr.) modt. paa Kontoret *Læssøesgade 8 A.* Telef. Nora 728, hvor Oplysninger gives og Ansøgningsskemaer udlev.

TEGNE- OG KUNST-
INDUSTRISKOLEN
FOR KVINDER.

Progr. m. ti sendes.

Nye Kursus i }

Vestre Boulevard 10.

Nvt Semester

begynder
8de April.

Indmeldelser hv.
Skoledag 1—2½.
Telf. Byen 359.

Hustildevævning.
Hædebooyning.
Guldbroderi.